



Distr.: Limited
8 June 2010
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الثانية والثلاثون
بون، ٣١ أيار/مايو - ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠
البند ٦ من جدول الأعمال
البحوث والمراقبة المنهجية

البحوث والمراقبة المنهجية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

- ١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالأراء التي أدلت بها الأطراف بشأن المواضيع المطروحة للنقاش في اجتماع الحوار البحثي الذي عُقد في الدورة الثانية والثلاثين للهيئة^(١)، وأعربت عن تقديرها لتقديم الأطراف خلال هذا الاجتماع آراءها بشأن احتياجات وأولويات البحث، لا سيما تلك المتعلقة بتقليص أوجه عدم التيقن والثغرات التي تنطوي عليها المعارف العلمية ذات الصلة باحتياجات الاتفاقية.
- ٢- ورحبت الهيئة الفرعية بالمعلومات المحدثة المتعلقة بمستجدات أنشطة البحث وبالاستنتاجات العلمية الناشئة ذات الصلة باحتياجات الاتفاقية، وهي معلومات قدمتها برامج ومنظمات إقليمية ودولية للبحث في مجال تغير المناخ (يشار إليها أدناه بعبارة "برامج ومنظمات بحثية")، ورحبت بالمعلومات التي قدمتها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ عن أنشطتها، لا سيما بشأن العملية المؤدية إلى تقرير التقييم الخامس للهيئة الحكومية الدولية وتقريرها التوليقي^(٢).

(١) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/Misc.4.

(٢) وردت هذه المعلومات ضمن ورقات ضُمَّت في الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/Misc.6، وضمن العروض المقدمة خلال اجتماع الحوار البحثي. ومُثلت في الاجتماع إلى جانب الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ البرامج والمنظمات البحثية التالية: شراكة الدراسة العلمية للنظام الأرضي، والبرنامج العالمي لبحوث المناخ، والبرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الحيوي، والبرنامج الدولي للأبعاد البشرية للتغير البيئي

٣- وأشارت الهيئة الفرعية إلى الدور القيّم الذي يؤديه الحوار البحثي من حيث إتاحتها معلومات تثير أعمال المداولات التي تجري في إطار إجراءات الاتفاقية، ووافقت على أنه ينبغي مواصلة هذا الحوار في الدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية وبعدها. وشجعت الهيئة الفرعية البرامج والمنظمات البحثية على أن تواصل تقديم معلومات بشأن مستجدات أنشطة البحث المبينة في الفقرة ٤٧ ((أ) - (و)) من الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/4، لئُنظر فيها في إطار الحوار البحثي الذي سيجري مستقبلاً، مع مراعاة آراء الأطراف والأولويات الناشئة من خلال إجراءات الاتفاقية والأنشطة المضطلع بها لدعم إعداد الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ تقرير التقييم الخامس.

٤- وأشارت الهيئة الفرعية إلى ضرورة زيادة تعزيز التفاعل بين الأوساط العلمية وواضعي السياسات عن طريق تعزيز الحوار البحثي. ومن السبل الممكنة لتعزيز فعالية الحوار مستقبلاً ما يلي:

(أ) تحسين تحديد مجالات ومواضيع البحث الهامة وتحسين إحاطة واضعي السياسات علماً بها؛

(ب) إتاحة مزيد من الفرص للبلدان النامية لكي تعرض نتائجها البحثية وما يتصل بها من أنشطة في مجال بناء القدرات؛

(ج) الاضطلاع بمزيد من الأنشطة الرامية إلى تقاسم المعلومات؛

(د) تحديد سبل إضافية لإطلاع الأطراف على محصلات واستنتاجات البحث.

٥- وفي هذا الصدد، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة ما يلي:

(أ) تنظيم حلقة عمل تخضع لتوجيه رئيس الهيئة الفرعية، بالاقتران مع الدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية ورهنا بتوافر الموارد، من أجل إتاحة مزيد من التعمق في تناول المسائل التي نوقشت في الحوار البحثي ولإعداد تقرير بشأن حلقة العمل يُعرض على الهيئة الفرعية لتنظر فيه خلال دورتها الرابعة والثلاثين؛

(ب) النظر في السبل الكفيلة بإتاحة معلومات مستمدة من البرامج والمنظمات البحثية على الموقع الشبكي للأمانة.

٦- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى موافاة الأمانة، في موعد أقصاه ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، بأرائها بشأن المسائل المشار إليها في الفقرتين ٤ ((أ) - (د)) و٥ ((أ) - (ب))

العالمي، ونظام التحليل والبحث والتدريب بشأن التغيرات العالمية، وشبكة منطقة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث تغير المناخ العالمي، والبرنامج الإطاري السابع للجماعة الأوروبية والبلدان المنتسبة. وتتاح العروض والمزيد من المعلومات في الموقع الشبكي التالي: <<http://unfccc.int/items/5609.php>>.

أعلاه، وطلبت إلى الأمانة إتاحتها في وثيقة متفرقات تقدم بحلول الدورة الثالثة والثلاثين إلى الهيئة الفرعية. وطلبت الهيئة الفرعية أيضا إلى الأمانة أن توافي الأطراف بمعلومات قبل الدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية بشأن المواضيع التي ستعرض في اجتماع الحوار البحثي وفي حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٥ (أ) أعلاه.

٧- ودعت الهيئة الفرعية البرامج والمنظمات البحثية إلى أن تقدم في الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة معلومات محدثة بشأن ما يستجد من استنتاجات علمية ومحصلات بحثية.

٨- وأشارت الهيئة الفرعية إلى الصعوبات التي تعيق فعالية إبلاغ المستخدمين النهائيين والجمهور الأوسع - بما في ذلك الصحافة والجمهور العام - بنتائج البحث، لا سيما مسألة تبيان مستوى الموثوقية وعدم التيقن. وفي هذا الصدد، رحبت الهيئة الفرعية بالتقدم المحرز في تهيئة الإطار العالمي للخدمات المناخية التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية. ودعت الهيئة الفرعية هذه المنظمة إلى أن تقدم تقريراً، في إطار الحوار البحثي، بشأن التقدم المحرز في تهيئة الإطار العالمي للخدمات المناخية.

٩- وأقرت الهيئة الفرعية بالحاجة إلى إشراك برامج الرصد في الحوار البحثي.

١٠- وحثت الهيئة الفرعية على تعزيز الجهود الحالية التي تبذلها الأطراف والبرامج والمنظمات البحثية من أجل بناء قدرات البحث في البلدان النامية، بما يشمل تعزيزه في المراكز الإقليمية المعنية بالمناخ.